



### 5 关于在留卡的手续

#### 5-1 在留卡的再交付

在留卡丢失、被盗、因灾害等遗失时，请在 14 日以内办理再交付申请。

弄脏、破损等时也可办理再交付申请，

#### 【中长期居留者】

所需资料	提交处/问讯处	开始与截止时间	手续费
1 在留卡再交付申请书	提交处：管辖居住地的地方入 国管理机关	<丢失等> 丢失后 14 日以内 (含丢失日)	<丢失等>
2 护照或居留资格证明书			
3 照片 · 长 4 cm×宽 3 cm · 3 个月内近照 · 正面上半身免冠 ※未满 16 岁时不需要	问讯处：管辖居住地的地方入 国管理机关或外国人居留综 合咨询中心 (请参照 <a href="#">B4 关于居留的各种 咨询</a> )	<弄脏等> 没有期限 (如接到再交付申 请命令时, 自该日起 14 日以内)	<弄脏等> 免费 <希望交换> 1,300 日元
4 在留卡 (如有的话)			
5 可证明丢失在留卡的资料 (失物申报证明书、盗 窃申报证明书、受灾证明书等) (丢失的话)			
6 居留资格外活动许可书 (获得居留资格外活动许 可时)		<希望交换>	
7 身份证明书面资料等的出示 (申请代理人申请时) 等等		没有期限	



A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度  
 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

別記第二十九号の十一様式(第十九条の十一関係)  
 (紛失再交付)  
 (Reissuance (lost))

日本国政府法務省  
 Ministry of Justice, Government of Japan

在留カード再交付申請書		APPLICATION FOR RE-ISSUANCE OF A RESIDENCE CARD	
法務大臣殿 To the Minister of Justice		写真 Photo 40mm × 30mm	
出入国管理及び難民認定法第19条の12第1項の規定に基づき、次のとおり在留カードの再交付を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 1 of Article 19-12 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for reissuance of a residence card.			
1 国籍・地域 Nationality / Region	2 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month
Family name _____ Given name _____		日 Day	
3 氏名 Name	4 性別 Sex		男・女 Male / Female
_____		_____	
5 住居地 Address in Japan	_____		
6 在留カード番号 Residence card number	7 資格外活動許可の有無 Permitted to engage in activity other than those permitted under the status of residence previously granted	有・無 Yes / No	
_____		_____	
8 在留カードの所持を失った理由及びその事実を知った日 Reason for loss of the residence card / Date of realizing such fact		年 Year	月 Month
_____		日 Day	
9 代理人 Representative			
(1) 氏名 Name		(2) 本人との関係 Relationship with the applicant	
_____		_____	
(3) 住所 Address			
_____			
以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日		I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form	
_____		年 Year	月 Month
_____		日 Day	
注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.			
※ 取次者 Agent or other authorized person			
(1) 氏名 Name		(2) 住所 Address	
_____		_____	
(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant)		(4) 電話番号(携帯電話番号) Telephone number (Cellular phone number)	
_____		_____	

◎ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)

電話番号  
Telephone no.

携帯電話番号  
Cellular phone no.

【代理人】

Representative

【取次者】

Agent or other authorized person

资料来源: 法務省 “[由于遗失等在留卡的再交付申请](#)”





A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度  
 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

別記第二十九号の十二様式(第十九条の十二関係)  
 (汚損等再交付)  
 (Reissuance (defaced))

日本国政府法務省  
 Ministry of Justice, Government of Japan

**在留カード再交付申請書**  
 APPLICATION FOR RE-ISSUANCE OF A RESIDENCE CARD

法務大臣 殿  
 To the Minister of Justice

出入国管理及び難民認定法第19条の13第1項前段又は第3項の規定に基づき、次のとおり在留カードの再交付を申請します。  
 Pursuant to the provisions of the first sentence of Paragraph 1 of Article 19-13 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for reissuance of a residence card.

該当する申請にチェックしてください。 Check on of the following applications.

① 在留カードの汚損等による再交付申請  
 Application for reissuance of a residence card due to being defaced or soiled

② 在留カードの再交付申請命令による再交付申請  
 Application for reissuance of a residence card upon a reissuance order

1 国籍・地域  
 Nationality / Region  
 Family name: \_\_\_\_\_ Given name: \_\_\_\_\_

2 生年月日  
 Date of birth  
 Year: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Day: \_\_\_\_\_

3 氏名  
 Name  
 \_\_\_\_\_

4 性別  
 Sex  
 男・女  
 Male / Female

5 住居地  
 Address in Japan  
 \_\_\_\_\_

6 在留カード番号  
 Residence card number  
 \_\_\_\_\_

7 代理人 Representative  
 (1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 (3) 住所 Address \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (representative) / Date of filing in this form  
 Year: \_\_\_\_\_ Month: \_\_\_\_\_ Day: \_\_\_\_\_

注意 Attention 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
 In cases where descriptions have changed after filing in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person  
 (1) 氏名 Name \_\_\_\_\_ (2) 住所 Address \_\_\_\_\_  
 (3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in the case of relatives, relationship with the applicant)  
 (4) 電話番号(携帯電話番号) Telephone number (Cellular phone number) \_\_\_\_\_

◎ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)

電話番号 Telephone no. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular phone no. \_\_\_\_\_

【代理人】 16歳以上の同居の親類(本人が16歳未満の場合、世帯その他の事由により自ら申請できない場合又は本人の依頼による場合)  
 Representative A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方入国管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方入国管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに類する者で地方入国管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)  
 Agent or other authorized person A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director of the regional immigration bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director of the regional immigration bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director of the regional bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

资料来源: 法務省 “[由于弄脏破损等在留卡的再交付申请](#)”





## A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度 (\*2012. 7. 9 以后的内容)

[▶ 返回 A 新居留管理制度・外国人住民基本台帳制度首页](#)

样本

別記第二十九号の十三様式(第十九条の十二関係)  
(交換希望)  
(Optional renewal)

日本国政府法務省  
Ministry of Justice, Government of Japan

在留カード再交付申請書		APPLICATION FOR RE-ISSUANCE OF A RESIDENCE CARD	
法務大臣 殿 To the Minister of Justice		写真 Photo 40mm × 30mm	
出入国管理及び難民認定法第19条の13第1項後段の規定に基づき、次のとおり在留カードの交換希望による再交付を申請します。 Pursuant to the provisions of the second sentence of Paragraph 1 of Article 19-13 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for optional renewal of a residence card.			
1 国籍・地域 Nationality / Region	2 生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month
3 氏名 Name	4 性別 Sex	男・女 Male / Female	
5 住居地 Address in Japan	6 在留カード番号 Residence card number		
7 在留カードの交換を希望する理由 Reason for optional renewal of the residence card			
8 代理人 Representative			
(1) 氏名 Name		(2) 本人との関係 Relationship with the applicant	
(3) 住所 Address			
以上の記載内容は事実と相違ありません。 申請人(代理人)の署名/申請書作成年月日		I hereby declare that the statement given above is true and correct. Signature of the applicant (representative) / Date of filing in this form	
注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。 Attention In cases where descriptions have changed after filing in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.		年 月 日 Year Month Day	
※ 取次者 Agent or other authorized person			
(1) 氏名 Name		(2) 住所 Address	
(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係) Organization to which the agent belongs (in the case of a relative, relationship with the applicant)		(4) 電話番号(携帯電話番号) Telephone number (Cellular phone number)	

⑤ 本人又は代理人の連絡先(申請内容の確認のため、連絡させていただく場合があります) Contact telephone number of applicant (representative)

電話番号 Telephone no. 携帯電話番号 Cellular phone no.

【代理人】 16歳以上の同居の親族(本人が16歳未満の場合、疾病その他の事由により自ら申請できない場合又は本人の依頼による場合)  
Representative: A relative aged 16 years or above living together with the applicant (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or is unable to apply for the residence card owing to other grounds, or in cases pursuant to the request of the applicant)

【取次者】 受入れ機関等の職員で地方入国管理局長が適当と認めるもの(本人の依頼による場合)、弁護士又は行政書士で地方入国管理局長に届け出たもの(本人の依頼による場合)、本人の法定代理人、親族又は同居人若しくはこれに準ずる者で地方入国管理局長が適当と認めるもの(本人が16歳未満又は疾病その他の事由がある場合)

Agent or other authorized person: A member of the staff of the accepting institution, etc. whom the director of the regional immigration bureau deems to be appropriate (in cases pursuant to a request from the applicant); an attorney or administrative scrivener who has given notification to the director of the regional immigration bureau (in cases pursuant to a request from the applicant); a legal representative; a relative of the applicant, a person living together with the applicant or an equivalent person, whom the director of the regional bureau deems respectively to be appropriate (in cases where the applicant is under the age of 16 years, suffers from an illness or owing to other grounds)

资料来源: 法务省 “根据希望交换在留卡的再交付申请”

